



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (ii)
PART II—Section 3—Sub-section (ii)

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 488]

नई दिल्ली, सोमवार, अक्टूबर 26, 1981/कार्तिक 4, 1903

No. 488]

NEW DELHI, MONDAY, OCTOBER 26, 1981/KARTIKA 4, 1903

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में
रखा जा सके

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate
compilation

वाणिज्य मंत्रालय

आदेश

नई दिल्ली, 26 अक्टूबर, 1981

आयात व्यापार नियंत्रण

का० आ० 777(अ)/सं० 31/81—आयात-निर्यात (नियंत्रण) अधिनियम,
1947 (1947 का 18) के खण्ड-3 द्वारा प्रदत्त अधिकारों का प्रयोग
कर केन्द्रीय सरकार एतद्वारा आयात (नियंत्रण) आदेश 1955 में और
आगे संशोधन करने के लिए निम्नलिखित आदेश की रचना करती है, अर्थात्—

1. (1) इस आदेश का आयात (नियंत्रण) दूसरा संशोधन आदेश,
1981 की संज्ञा दी जाए।

(2) यह आदेश सरकारी राजपत्र में प्रकाशित होने की तिथि से लागू
होगी।

2. आयात (नियंत्रण) आदेश, 1955 (जिसे इसके बाद उक्त आदेश
कहा गया है) के अनुच्छेद-3-क और अनुच्छेद-11 के उप-अनुच्छेद (1)
के उप-पैरा (ब) और (क) में जहाँ भी "सीमा शुल्क समारोह" और
समारोह, सीमा शुल्क" शब्द हों, उनके स्थान पर "सीमा शुल्क का उपयुक्त
अधिकारी" शब्द प्रतिस्थापित किये जायेंगे।

3. उक्त आदेश के अनुच्छेद 6 के उप-अनुच्छेद (1) में,

(1) उप-पैरा (क) के अन्त में शब्द "और" हटा दिया जायेगा;

(2) उप-पैरा (ब) में शब्द "और" अन्त में निविष्ट किया जायेगा;

(3) उप-पैरा (ब) के बाद निम्नलिखित उप-पैरा निविष्ट किया
जायेगा, अर्थात्—

"(क) यदि आवेदक अधिनियम के अन्तर्गत अन्तिम रूप से लगये
गये किसी जुमले को चुकाने में असफल रहता है।"

4. उक्त आदेश के अनुच्छेद-8 के उप-अनुच्छेद (1) में "केन्द्रीय
सरकार या मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात" शब्दों से आरम्भ होने वाले
और "भारत का राज्य व्यापार निगम" शब्दों से समाप्त होने वाले भाग
के लिये निम्नलिखित को प्रतिस्थापित किया जायेगा, अर्थात्—

"केन्द्रीय सरकार या मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात लाइसेंसधारी या
आयातक या अन्य किसी व्यक्ति को निम्नलिखित सभी के लिये या इनमें
से किसी के लिये बंभित कर सकते हैं, अर्थात्, माल का आयात करने
से, लाइसेंस प्राप्त करने से, भारत के राज्य व्यापार निगम के माध्यम
से आयातित माल के आबंटन से"।

[मिनिमल संख्या एनएम/र वर्ष-42/79]

MINISTRY OF COMMERCE

ORDER

New Delhi, the 26th October, 1981

IMPORT TRADE CONTROL

S.O. 777(E)/No. 31/81.—In exercise of the powers
conferred by section 3 of the Imports & Exports (Control)
Act, 1947 (18 of 1947), the Central Government hereby

makes the following order further to amend the Imports (Control) Order, 1955, namely :—

1. (1) This Order may be called the Imports (Control) Second Amendment Order, 1981.

(2) It shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette.

2. In clause 3-A and sub-paragraph (f) and (n) of sub-clause (1) of clause 11 of the Imports (Control) Order, 1955 (hereinafter referred to as the said Order), for the words "Customs Collector" and "Collector of Customs", wherever they occur, the words "proper officer of Customs" shall be substituted.

3. In sub-clause (1) of clause 6 of the said Order :—

(i) the word "and" at the end of sub-paragraph (e) shall be omitted ;

(ii) in sub-paragraph (f), the word "and" shall be inserted, at the end ;

(iii) after sub-paragraph (f), the following sub-paragraph shall be inserted, namely :—

"(g) if the applicant fails to pay any penalty finally imposed on him under the Act."

4. In sub-clause (1) of clause 8 of the said Order, for the portion beginning with the words "The Central Government or the Chief Controller of Imports & Exports" and ending with the words "the State Trading Corporation of India", the following shall be substituted, namely :—

"The Central Government or the Chief Controller of Imports and Exports may debar a licensee or importer or any other person from all or any of the following, i.e., importing any goods, receiving licences, or allotment of imported goods, through the State Trading Corporation of India."

[Issued from File No. LS/Ref. 42/79]

आदेश

निर्यात व्यापार नियंत्रण

क्रा० आ० 778 (अ)/सं० ई (सी) ओ, 1977/एएम (218) — आयात-निर्यात (नियंत्रण) अधिनियम, 1947 (1947 का 18) के खण्ड-3 द्वारा प्रदत्त अधिकारों का प्राप्ति कर केन्द्रीय सरकार एतद्वारा निर्यात (नियंत्रण) आदेश, 1977 में और यागे सशोधन करने के लिये निम्नलिखित आदेश की रचना करती है, अर्थात् —

1. (1) इस आदेश को निर्यात (नियंत्रण) (उत्पत्ति) सशोधन आदेश, 1981 की संज्ञा दी जाये।

(2) यह आदेश सरकारी राजपत्र में प्रकाशन की तिथि से लागू होगा।

2. निर्यात (नियंत्रण) आदेश, 1977 (जिसे इसके बाद उक्त आदेश कहा गया है) के अनुच्छेद-5 में,—

(1) उप-अनुच्छेद (घ) में "और" शब्द अन्त में जोड़ा जायेगा;

(2) उप-अनुच्छेद (घ) के बाद निम्नलिखित उप-अनुच्छेद (द) निबिष्ट किया जायेगा, अर्थात् —

"(द) यदि आवेदक, अधिनियम के अन्तर्गत उस पर अस्तित्व रूप से लगाये गये जुर्माने को चुकाने में असमर्थ रहता है।"

3. उक्त आदेश के अनुच्छेद-7 के उप-अनुच्छेद (1) में "केन्द्रीय सरकार या मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात न इमेसधारा या निर्यातक या किसी अन्य व्यक्ति का निम्नलिखित समूह के लिये या इनमें से किसी के लिये बचिव कर सकते हैं, प्रमाण दाखिल करने या किसी माल का निर्यात करने से और"

"केन्द्रीय सरकार या मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात न इमेसधारा या निर्यातक या किसी अन्य व्यक्ति का निम्नलिखित समूह के लिये या इनमें से किसी के लिये बचिव कर सकते हैं, प्रमाण दाखिल करने या किसी माल का निर्यात करने से और"

[मिनिस्टर मन्त्र एनएस/सर्व-42/79]

मणि नारायणस्वामी, मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात

ORDER

EXPORT TRADE CONTROL

S.O. 778(E)/No. E(C)O, 1977/AM(218).—In exercise of the powers conferred by section 3 of the Imports & Exports (Control) Act, 1947 (18 of 1947), the Central Government hereby makes the following order further to amend the Exports (Control) Order, 1977, namely :—

1. (1) This Order may be called the Exports (Control) twenty-ninth Amendment Order, 1981.

(2) It shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette.

2. In clause 5 of the Exports (Control) Order, 1977 (hereinafter referred to as the said Order),—

(i) in sub-clause (q) word "and" shall be inserted at the end ;

(ii) after sub-clause (q), the following sub-clause shall be inserted, namely :—

"(r) if the applicant fails to pay any penalty finally imposed on him under the Act."

3. In sub-clause (1) of clause 7 of the said Order, for the portion beginning with words "The Central Government or the Chief Controller of Imports & Exports" and ending with the words "any goods and", the following shall be substituted, namely :—

"The Central Government or the Chief Controller of Imports & Exports may debar a licensee or exporter or any other person from all or any of the following, i.e., receiving the licences or from exporting any goods and."

[F. No. LS/Ref. 42/79]

MANI NARAYAN SWAMI, Chief Controller of Imports and Exports